



株式会社キャラバン

〒170-0002 東京都豊島区巣鴨 1-25-7

TEL：03-3944-2331 FAX：03-3944-6540

CAMPSAFETY 製品【GIANT ジャイアント】

リコールのお知らせ

平素は格別なるご愛顧を賜り、誠にありがとうございます。
表題の件につきましてリコールを行うことになりましたのでご案内いたします。

◆該当商品 CAMPSAFETY 製品

- ・品番 5099700 ジャイアント
- ・品番 5099703 ジャイアントブラック

◆不具合の内容

レスキュー使用時（二名）の耐荷重が規格の 210 kgに満たないため、降下を開始することが出来ない可能性があります。

◆対応

国内輸入元である株式会社キャラバンにて回収し、イタリア CAMP 社にて部品交換修理を行います。

未使用品については、返品再納品いたします。

使用済品については、返送用フォームの記入の上回収し、修理後にお手元にお送り致します。

◆詳細は、CAMP 社からの案内（次ページ以降ご覧ください。）

◆ご不明点等ございましたら、下記までお問い合わせください。

株式会社キャラバン 営業部 担当：福永

電話：03-3944-2331

Email アドレス：fukunaga@caravan-nature.co.jp

Premana, July 31st, 2018

製品リコールの大切なお知らせ

CAMP Safety 『ジャイアントおよびジャイアントブラック』

品番5099700および5099703



品番5099700 – Giant



品番5099703 – Giant Black

本年7月19日(木)にトレーニングセンターにて、CAMP社製ジャイアントを使用し2名での救助活動を想定した訓練を行っていたところ、不具合が発見され、CAMP社に報告がありました。

不具合の内容は、内部機構の製造上の欠陥により救助想定荷重で降下を開始することが不可能というものです。バッチナンバー(製造年月) 12 17および03 18が対象になります。

この理由により、救助想定荷重の210kgを保証できません。該当の製品では、最大作業負荷は、10 mmロープの場合約120 kg、11 mmロープの場合は180 kgまでしか使用することができません。

全てのジャイアントは刻印されている120kg (EN規格) および141kg (ANSI規格) までの一人用として使用する基準を満たしておりますが、2名がジャイアントに吊り下がった場合、下降できないリスクがあります。現在まで事故やケガのレポートはございません。



CAMP社は全ての製品に最高の品質と機能性を保証したいと考えております。ジャイアントの特長の一つは救助時高負荷対応であり、それが実現できないため、すべての取扱い店様やユーザー様に下記の対応を取るようお願い致します。

下記の対応をお願いします。

- バッチナンバー（製造年月）【12 17】および【03 18】のジャイアント（5099700）およびジャイアントブラック（5099703）のご使用を直ちに中止してください。
- そしてCAMP製品輸入元である株式会社キャラバンへ返送願います。

CAMP社ではすでに技術的な解決策があり、全てのジャイアントをCAMP社のイタリアのプレマナ工場にて修理いたします。

回収したジャイアントはプロフェッショナルスタッフが分解し、検品を行い、不良部分を交換し、再度組み立て、皆様にお届け致します。

ジャイアントは2018年10月～12月には再販売できる見込みです。

このリコールに関するより詳しい情報が必要な場合は、

- この後の問答集をご覧ください。
- CAMP製品輸入元である株式会社キャラバンにお問い合わせください。

株式会社キャラバン

email: fukunaga@caravan-nature.co.jp

電話: 03-3944-2331 (担当: 福永)

C.A.M.P. S.p.a. - ITALY

by email at contact@camp.it or by phone at +39 0341 890117.

C.A.M.P. USA Inc.

by email at safety@camp-usa.com

or by phone at +1 (303) 465-9429.

C.A.M.P. France sarl:

by email at contact@campfrance.fr

or by phone at +33 04 50937405.

今回のリコールにつきまして、大変ご迷惑をおかけし、誠に申し訳ありません。
皆様のご協力に感謝いたします。

Quality System Manager
(Antonio Codega)
品質管理マネージャー
アントニオ・コデガ

CAMP Safety製品 GIANT (ジャイアント) リコールのお知らせ

Frequently Asked Questions (FAQ)

なぜジャイアントがリコールになったのですか？

本年7月19日(木)にトレーニングセンターにて、CAMP社製ジャイアントを使用し2名での救助活動を想定した訓練を行っていたところ、不具合が発見され、CAMP社に報告がありました。

不具合の内容は、内部機構の製造上の欠陥により救助想定 of 荷重で降下を開始することが不可能というものです。

救助想定訓練や実際の救助現場では2名がジャイアントに吊り下がることになり、下降できないリスクがあります。

CAMP社は全ての製品に最高の品質と機能性を保証したいと考えております。

救助時高負荷対応はジャイアントの主な特長の一つであり、それが実現できないため、この度リコールを発表することになりました。

ジャイアントを使用して既に事故やケガをされた方はいますか？

現在のところ、事故やケガをされたとの報告はございません。

リコールまでの過程を教えてください。

不具合の報告を受け次第、CAMP社は直ちに問題を分析し、原因を発見し解決策を見つけました。すぐに出荷をストップさせ、子会社や代理店に連絡し、今後の対応方法を連絡すると同時に、修理交換用パーツの準備に取り掛かりました。

ジャイアントを持っていますが、どうすべきでしょうか？

お持ちのジャイアントに刻印されているバッチナンバー(製造年月)をご確認ください。バッチナンバーはディセンドラーのレバーが付いている側に刻印されています。

【12 17】もしくは【03 18】ならば今回の対象になります。



03 18
XXXX

03 18 or 12 17=
Batch number
(month and year
of manufacturing)

XXXX=
individual serial number



もしお持ちのジャイアントが対象のバッチナンバーならば、CAMPの代理店である株式会社キャラバンに連絡し、指示に従ってください。

既に使用済の場合は、商品に自身のものとわかる情報(名前、住所、シリアルナンバー)を記載した下札、若しくは添付されていますフォームに必要事項を記載し、梱包して、株式会社キャラバンにご返送ください。未使用の場合はこの作業は必要ありません。後日、不良個所が交換された新しいものとの交換になります。

CAMP製品の代理店がない国にいる場合はどうしたらいいでしょうか？

その場合はイタリアのCAMP社に直接連絡をください。

Eメールアドレス: contact@camp.it

電話: +39 0341 890117

ジャイアントは一人用の使用目的であれば、使い続けても構いませんか？

それは出来ません。実際に救助活動を想定していない場合でもジャイアントのリコールを行ってください。通常の使用においても、万が一の場合は救助隊に使用される可能性があり、その場合は救助に適した器材が使用されていなければなりません。

ジャイアントの修理はどのように行われますか？

イタリアのプレマナにあるCAMP社の生産工場において、レバーの中心にあるピンのリベットを外して内部機構を分解し、各部品を点検した後、欠陥部品を修正された新しい部品に交換して、再組み立てを行います。

修理の時期はいつごろになりますか？

交換する新しい内部部品の生産後に、9月上旬から修理を開始することができます。CAMP社に該当品が到着し、修理に要する期間は長くとも3週間です。

ジャイアントが修理済かどうかどうやって見分けますか？

バッチナンバー(製造年月)刻印の後に【R】を刻印します。(例えば12 17 R もしくは03 18 R) これにより、ジャイアントが正しく修理され、レスキューに使用可能かを見分けることが出来ます。

次回入荷はいつごろになりますか？

2018年の10月～12月を予定しています。

**CAMP Safety ジャイアント リコール****返送用 フォーム**

こちらの返送用フォームに記入の上、株式会社キャラバンへご返送下さい。

所有者の情報

お客様のお名前：

ご住所：

郵便番号：

国：

Email アドレス：

電話番号：

お買い求め頂いたお店：

製品情報

☐ ジャイアント (5099700)

☐ ジャイアントブラック (5099703)

バッチナンバー (製造年月)：

シリアルナンバー (識別番号)：

I hereby authorize the use of my personal details in relation to the Italian Legislative Decree n° 196/2003 and the European regulation EU 2016/679.

署名：

日付：

For CAMP internal use only:

Numero di reso:

Data di ricezione: